

Compte de pertes et profits / Ertragsrechnung

	2019	2018
PRODUITS / ERTRAG	1'537'684.70	1'456'990.15
Produits nets des nuitées/ Nettoerträge der Übernachtungen	414'822.05	381'659.90
Cas LAVI 15 / OHG (KSA)	193'555.30	221'969.80
Cas LAVI autres / OHG (andere)	48'918.00	131'473.10
Cas non-LAVI et extra cantonaux / Nicht OHG und ausserkantonale	172'348.75	28'217.00
Produits nets des subventions et dons / Nettoerträge von Subventionen und Spenden	1'084'140.65	1'055'465.00
Subvention Canton de Fribourg / Kanton Freiburg	750'000.00	750'000.00
Subvention Ville de Fribourg / Stadt Freiburg	12'500.00	12'500.00
Soutien / Unterstützung Loterie Romande	280'000.00	250'000.00
Dons des communes et paroisses / Spenden von Gemeinden und Pfarreien	16'733.65	18'853.90
Cotisations et dons des membres / Mitgliederbeiträge plus Spenden	7'170.00	6'220.00
Dons divers / verschiedene Spenden	17'737.00	17'891.10
Autres produits / andere Erträge	38'722.00	19'865.25
Intérêts / rémunérations extérieures / Zinsen und auswärtige Honorare	13'403.90	13'754.85
Utilisation de réserves / Verbrauch der Reserven	25'318.10	6'110.40
CHARGES D'EXPLOITATION / BETRIEBSAUFWAND	1'354'590.90	1'455'600.75
Charges d'Appartement / Hausaufwand	161'345.00	161'925.75
Loyers / Mieten	71'640.00	69'938.00
Prises en charge LAVI / Betreuung OHG	64'762.05	69'926.95
Prises en charge non-LAVI et aides exceptionnelles / Betreuung nicht OHG und spezielle Hilfen	1'532.00	2'679.95
Charges de fonctionnement appartement / Betriebskosten	23'410.95	19'380.85
Charges salariales / Lohnkosten	1'188'132.15	1'090'565.50
Salaires et charges sociales / Löhne & Sozialleistungen	1'164'819.70	1'080'877.35
Autres frais de personnel et de formation / Andere Personal- & Weiterbildungskosten	23'312.45	9'688.15
Charges de fonctionnement / Betriebsaufwand	106'462.10	96'636.80
Loyers administratifs / Büromiete	55'491.25	52'533.75
Frais d'administration / Verwaltungsaufwand	35'247.85	34'391.10
Frais de publicités / Öffentlichkeitsarbeit	15'723.00	9'711.95
Amortissements / Amortisierung	3'680.00	5'739.95
Amortissements du mobilier et installations / Amortisierung Mobilien und Installationen	3'680.00	5'739.95
Charges exceptionnelles / Ausserordentliche Aufwendungen	74'971.65	100'732.75
Attribution réserve «Projet immobilier» / Sicherstellung Reserve für «Immobilien Projekt»	17'000.00	38'000.00
Attribution réserves autres projets / Sicherstellung Reserve für andere Projekte	57'971.65	61'716.85
Autres charges exceptionnelles / Sonstige aussergewöhnliche Aufwendungen	0.00	1'015.90
RESULTAT	3'093.80	1'389.40

Perspective 2020 / Perspektive 2020

Une nouvelle structure d'accueil

Les maisons d'accueil pour femmes constituent aujourd'hui une offre reconnue et professionnelle, dans le cadre de l'intervention de crise en situation de violence domestique, dont on ne peut plus se passer. Solidarité femmes est la seule association spécialisée dans ce domaine dans le canton et assure cette prestation depuis 1986. Après plusieurs années de recherche, nous avons trouvé un nouveau lieu pour notre structure d'accueil. Il permettra non seulement d'assurer un hébergement sécuritaire et confidentiel pour les femmes victimes de violence et leurs enfants, mais aussi d'augmenter la capacité d'accueil, d'améliorer les prestations en faveur des femmes et d'offrir des espaces intérieurs et extérieurs adaptés aux enfants. Les travaux de transformation sont prévus en 2020 et le déménagement en début 2021. Nous nous permettrons de faire appel à votre générosité pour ce projet nécessaire, ambitieux et motivant.

Eine neue Aufnahmestruktur

Frauenhäuser sind heute ein anerkanntes und professionelles Angebot zur Krisenintervention in Situationen häuslicher Gewalt, auf das nicht verzichtet werden kann. Unser Frauenhaus ist der einzige auf diesen Bereich spezialisierte Verein im Kanton und bietet diese Dienstleistung seit 1986 an.

Nach mehreren Jahren des Suchens haben wir einen neuen Standort für unsere Notunterkunft gefunden. Dieser wird nicht nur sichere und vertrauliche Unterkünfte für weibliche Gewaltopfer und deren Kinder bereitstellen, sondern auch die Aufnahmekapazität erhöhen, die Dienstleistungen für Frauen verbessern und kindgerechte Innen- und Aussenräume anbieten. Für 2020 sind Umbauarbeiten und Anfang 2021 der Umzug geplant. Wir appellieren an Ihre Grosszügigkeit für dieses notwendige, ehrgeizige und motivierende Projekt.



« Il l'a frappée, et puis elle a reçu des fleurs. Il a recommencé, c'était trop de douleur. Elle a téléphoné pour de l'aide extérieure. Et elle a commencé à combattre sa peur. Depuis, soutenue, elle a pris de la hauteur. Et conseille aujourd'hui la même chose à ses sœurs. »

Une amie de Solidarité femmes

www.sf-lavi.ch
Case postale 1400, 1701 Fribourg
IBAN CH41 0900 0000 1701 1170 3
CCP-17-10866-6
026 323 25 92 administration
026 322 22 02 permanence (7 jours sur 7)



Solidarité femmes fribourg
Frauenhaus freiburg



Solidarité femmes fribourg
Frauenhaus freiburg
www.sf-lavi.ch

Rapport annuel 2019 Jahresbericht 2019

Le mot de la présidente Das Wort der Präsidentin

Was bleibt vom Jahr 2019 in der Schweiz? Der Frauenstreik war natürlich neben anderen Ereignissen ein Anlass, an dem unser Verein im Geiste der Verbundenheit und der Grosszügigkeit mit Frauen aus der ganzen Welt teilgenommen hat.

Ceci dit, une action n'a de sens que si elle se décline au quotidien. Scander des slogans un jour, c'est facile. Les concrétiser au jour le jour, cela devient crédible. Toute personne menant un « combat » auquel elle croit est digne d'admiration. Notre lutte est synonyme d'engagement, elle se veut ouverte, bienveillante et non jugeante. Elle exige non seulement un solide savoir-faire mais aussi beaucoup de savoir être. Ich danke hiermit allen unseren Sozialarbeiterinnen, dem Sekretariats- und Verwaltungsteam, sowie unserer Direktorin. Sie erfüllen während 365 Tage im Jahr die uns anvertraute Mission mit Kompetenz, Geduld und Hartnäckigkeit.

Ich möchte auch den Mitgliedern des Direktionsvorstandes für ihre unermüdliche Präsenz und ihr Engagement in mehreren Dossiers danken. Im Jahr 2019 wurde eine zweiköpfige und männliche Vizepräsidentenschaft geboren, die in unserem Direktionsvorstand sehr geschätzt wird. Wir heissen alle willkommen, die sich uns anschliessen möchten! Gemeinsames Denken und Handeln ist eine Garantie für Ausgewogenheit und eine Quelle neuer Ideen.

Bonne route à toutes et tous pour 2020! Qu'elle soit balisée ou escarpée, l'important est qu'elle continue à susciter l'enthousiasme et la motivation.

Brigitte Steinauer, Présidente

Quelques chiffres 2019 / Einige Zahlen 2019

Accueil / Haus



54 (48)

Femmes
Frauen



71 (60)

Enfants
Kinder



428 (487)

Total d'entretiens et
accompagnements /
Beratungen und
Begleitungen

Accueil à l'extérieur / Externe Unterbringungen



14 (23)

Femmes
Frauen



12 (15)

Enfants
Kinder



3158 (3927)

Total des nuitées
Übernachtungen



580 (532)

Violences au sein du
couple ou après la
séparation / Gewalt in
Paarbeziehungen oder
nach der Trennung

Centre de consultations / Beratungsstelle



723 (681)

Femmes
Frauen



24 (22)

Enfants et jeunes
Kinder und Jugendliche



705 (747)

Nombre de consultations
Anzahl Beratungen

Les chiffres entre parenthèses se réfèrent à 2018
Die Zahlen in Klammern beziehen sich auf 2018

Nous remercions / Wir danken

Le Canton de Fribourg / Dem Kanton Freiburg
La Loterie Romande / Der Loterie Romande
La Ville de Fribourg / Der Stadt Freiburg
La Chaîne du Bonheur / Der Glückskette



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



Les communes, ainsi que les paroisses catholiques et réformées du canton qui ont soutenu notre association par des dons et manifesté leur solidarité par des collectes organisées lors des célébrations liturgiques :
Den Gemeinden, sowie allen katholischen und reformierten Pfarreien des Kantons, welche uns mit Spenden und Kollekten unterstützen.

Toutes les personnes privées, les organisations et les associations qui nous ont accordé en 2019 leur indispensable soutien financier.

Allen Spenderinnen und Spendern, Privaten wie auch Organisationen und Vereinen, welche dem Frauenhaus 2019 eine unentbehrliche finanzielle Unterstützung zukommen liessen.

Nous remercions tout particulièrement Madame Annelis Steffen, le théâtre de Vuisternens-dt-Romont, le Groupe Partage de Vaulruz, das Katholisches Pfarramt Dürdingen, les Paroisses réformées de Bulle et de Fribourg, les Paroisses catholiques de St-Pierre et de Villars-sur-Glâne, le Couvent Ste-Ursule, le JCI Senior's Club Fribourg, le Club Soroptimist Romont, les communes de Düdingen, Murten, Wünnewil-Flamatt, Villars-sur-Glâne, St-Ursen et Corminboeuf.

Points forts 2019 / Eckpunkte 2019

« Peins mon portrait s'il te plaît »

est un livre de Corinne Cap et Marc Sieber, qui rend hommage à la beauté et à la force de 7 femmes indiennes, analyse les sources de leur étonnante résilience et décortique les mécanismes de la maltraitance conjugale et familiale en général. Afin de sensibiliser la population à toute les formes de violence faites aux femmes dans le monde, mais aussi en Suisse, Solidarité femmes a participé activement à l'organisation du vernissage et des conférences qui ont eu lieu en février 2019.



Aquarelles de Corinne Cap

Frauenstreik

Das Jahr 2019 stand ganz im Zeichen des Frauenstreiks. Am 14. Juni marschierte das Team des Frauenhauses zusammen mit tausenden anderen Frauen und Männern für die Gleichstellung, gegen Sexismus und Diskriminierung. An diesem historischen Tag demonstrierte das Frauenhaus auf den Strassen gegen jegliche Gewalt an Frauen, sprach sich dafür aus, häusliche Gewalt als eine Verletzung der Menschenrechte zu verstehen und erinnerte daran, dass jedes Gewaltopfer das Recht hat, gehört, empfangen, respektiert, geschützt und unterstützt zu werden.



Une permanence téléphonique efficace

Notre permanence téléphonique offre gratuitement aux femmes victimes de violences et à leurs enfants, protection, hébergement sécurisé en urgence, ainsi que conseil aux proches et aux professionnel·les. En 2019, nous avons adapté notre système interne durant les jours et heures ouvrables pour qu'il soit en adéquation avec les possibilités actuelles de l'association et les besoins des victimes. D'autres améliorations, notamment pour la nuit et les week-ends sont prévues pour 2020. Notre souhait d'offrir une permanence de qualité 24h/24 est toujours à l'ordre du jour (actuellement 7j/7, 18h/24). En effet, les violences faites aux femmes surviennent à toute heure du jour ou de la nuit.

Kinderbetreuung

Das Frauenhaus widmet Kindern, die Opfer oder Zeugen von Gewalt in ihrer Familie geworden sind, besondere Aufmerksamkeit. Mehrere Studien zeigen, dass Prävention und Unterstützung für Kinder nach wie vor die besten Mittel zur Verhütung von Gewalt im Erwachsenenalter sind. Vor allem dank der Unterstützung der Glückskette konnten wir die Aktivitäten für die Kinder im Frauenhaus am Mittwochmittag diversifizieren, das Betreuungsangebot verstärken und in der Beratungsstelle einen bedürfnisgerechten Raum, speziell für Kinder die ihre Mütter begleiten, einrichten.

Notre équipe / Unser Team

Assemblée générale
Comité (6 membres bénévoles)

